



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/51/836  
S/1997/231  
18 March 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят первая сессия  
Пункт 81 повестки дня  
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ  
ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят второй год

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации  
Объединенных Наций от 17 марта 1997 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения следующее заявление (текст которого на английском языке настоящим препровождается) от 15 марта 1997 года:

Заявление председательствующей стороны от имени  
Европейского союза по Заиру

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Н.Х. БИГМАН  
Постоянный представитель Нидерландов при  
Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

Приложение

Заявление председательствующей стороны от имени  
Европейского союза по Заиру

Европейский союз с озабоченностью узнал о стремительном ухудшении ситуации в Кисангани.

Огромные толпы беженцев вновь вынуждены сниматься с места, и при этом им не может быть оказана ни малейшая помощь. Такая ситуация грозит повлечь за собой новые страдания для населения Заира.

Европейский союз призывает все стороны в конфликте, возникшем в восточной части Заира, не подвергать опасности жизни беженцев и заирцев.

Европейский союз, который является крупнейшим донором, оказывающим гуманитарную помощь, призывает все участвующие стороны обеспечить безопасность недавно открытых ими гуманитарных коридоров для содействия оказанию гуманитарной помощи, потребность в которой ощущается столь остро.

Европейский союз призывает далее все участвующие стороны изыскивать пути и средства для оказания помощи многочисленным беженцам, которые в настоящее время сосредоточились вблизи Убунду и к которым в нынешних условиях невозможно получить доступ.

-----